

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 15 avril au 23 avril 2017
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from April 15 to April 23, 2017

- Samedi / Saturday – 15 Samedi saint / Holy Saturday**
 20h00 / 8:00 p.m. **Veillée pascale bilingue / Bilingual Easter Vigil**
 - Raymond Ouellette / Colette et Gilles
 - Cécile Lavoie / Daniel
- Dimanche / Sunday – 16 Résurrection du Seigneur / The Resurrection of the Lord**
 9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Gyslaine Gosselin / son époux et ses enfants
 - Lucile Julien / parents et amis
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / leur fils Georges
 - Edouard A. Bourque Sr. / son épouse Rochelle
 - Raymond Ouellette / Colette et Gilles
 - Jacqueline Carter-Méhot / sa fille Caroline Méhot
 - Clément Cadieux / son épouse Fernande et ses fils Jean-Pierre et François
 - Raymonde Armand (3^e anniv.) / sa fille Vardha
 - Intentions of John and Yolande van der Leeden
 12h00 / 12:00 p.m. - Adélarde et Alexandra Bélanger / Nicole et Michel Drapeau
 17h00 / 5:00 p.m. - Deceased members of the Misago family / Marie-Thérèse Murerangondo et Antoine-Marie Rugerinyange
 19h30 / 7:30 p.m.
- Lundi / Monday – 17 Octave de Pâques / Easter Octave**
 12h15 / 12:15 p.m. - Deceased members of the Patterson and Margolla families / Children and grandchildren
 17h00 / 5:00 p.m. - Christine Monfils / son cousin Jean-Marc
- Mardi / Tuesday – 18 Octave de Pâques / Easter Octave**
 12h15 / 12:15 p.m. - Séan Fitzpatrick / Jacintha and Philip
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille Trudel / Pauline
- Mercredi / Wednesday – 19 Octave de Pâques / Easter Octave**
 12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / The Funtek family
 17h00 / 5:00 p.m. - Germaine Drouin (25^e anniv.) / son neveu Daniel
- Jedi / Thursday – 20 Octave de Pâques / Easter Octave**
 12h15 / 12:15 p.m. - Birthday blessings for Tanya Dupuis / sa marraine Jacqueline
 17h00 / 5:00 p.m. - Yolande Dibattista / la famille
Adoration eucharistique / Eucharistic Adoration
- Vendredi / Friday – 21 Octave de Pâques / Easter Octave**
 12h15 / 12:15 p.m. - Diane Morin / Her friend Jacqueline
 17h00 / 5:00 p.m. - Raymond et Leonida Julien / parents et amis
- Samedi / Saturday – 22**
 17h00 / 5:00 p.m. - Steve McPherson / The Clarke family
- Dimanche / Sunday – 23 2^e Dimanche de Pâques / 2nd Sunday of Easter**
 9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Clarisse Cale (1^e anniv.) / la famille
 - Micheline Gagnon / des amis
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / leur fils Georges
 - Laurier et Rita Papineau / Louise Bourque
 - Danielle Lise Gibbons / Camille Charron
 - Jacqueline Carter-Méhot / sa fille Caroline Méhot
 - Clément Cadieux / ses fils Jean-Pierre et François
 - Maurice Riopel / Jacques Allard
 - Léanne et Conrad LeFrançois / Susan Carvell
 12h00 / 12:00 p.m. - In honor of Divine Mercy / John and Yolande van der Leeden
 - James McGrath / Margaret MacLellan
 17h00 / 5:00 p.m. - Adélarde et Alexandra Bélanger / Nicole et Michel Drapeau
 19h30 / 7:30 p.m. - Raul Lezama / Beuris Lahaie

8-9 avril 2017 / April 8-9, 2017

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 9,969.20
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 529.80
Autres revenus / Other revenue	\$ 5,888.00
Développement et Paix / Development and Peace	\$ 1,085.00
Total	\$17,472.00

DIMANCHE DE LA RÉSURRECTION (16 AVRIL 2017)

Le Seigneur est ressuscité, Alléluia!

Cathédrale Notre-Dame

Fermeture du bureau

Le bureau sera fermé le lundi 17 avril.

Merci à Mille Fiore

Nous tenons à remercier Mille Fiore pour les lys de Pâques qui ornent le sanctuaire en ces jours de Pâques. Mille Fiore, 55 avenue Beechwood, Ottawa, ON 613 747-0811.

Chevaliers de Colomb

Venez rencontrer d'autres paroissiens le **dimanche 30 avril**, après chacune des trois messes du matin, alors que les Chevaliers de Colomb préparent leur fameux déjeuner. Les profits serviront à défrayer les coûts des études d'un de nos séminaristes. Un des Chevaliers, Bob Lafontaine, donne une machine à popcorn comme prix de présence. Coût: 7 \$ pour adultes, 3 \$ pour les enfants de moins de 12 ans et gratuit pour les enfants moins de 6 ans.

Messe des néophytes

La Messe des néophytes aura lieu le **dimanche 14 mai à midi**. Cette eucharistie (en anglais) rassemble les personnes qui auront reçu les sacrements de l'initiation lors de la Veillée pascale.

Concert

Le mardi, 16 mai à 19h, venez accueillir chaleureusement et chanter avec l'infatigable «troubadour du bon Dieu» Jean-Claude Gianadda surnommé le «chanteur de Marie». Réservez vos billets dès maintenant auprès de Michel Paisible au 613-291-1820 ou au bureau de la cathédrale. Admission générale 30 \$. Ce concert est organisé par SOS Grand'Anse afin de venir en aide à l'Hôpital Saint-Antoine de Jérémis (Haïti) qui a été gravement endommagé par le cyclone Matthew.

✦ **L'Église diocésaine** ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Concert

Samedi, 29 avril à 20h, les chœurs et orchestre SPMN sous la direction de Michel Brousseau vous présente la Grande messe en do mineur de Wolfgang Amadeus Mozarté. Ania Heinar, soprano, Pascale Beaudin, soprano, Eric Thériault, ténor, Pierre-Étienne Bergeron, basse. Billets 35\$ and 50\$ sont disponibles au Leading Note, Librairie du Soleil, Books on Beechwood et sur le site www.ottawaclassicalchoir.com

Fête des anniversaires de mariage

Cette fête aura lieu le **dimanche 28 mai à 14h30**, en la cathédrale Notre-Dame à Ottawa, pour les couples qui fêteront en 2017, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 et 60 ans de mariage ou plus. On doit s'inscrire **avant le 18 mai**.

Pèlerinage missionnaire annuel au Cap-de-la-Madeleine et à Sainte-Anne-de-Baupré Les 10, 11 et 12 juin 2017. Le départ, le samedi matin, se fera à 6h de l'église Saint-Joseph, Orléans et à 7h de l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier. Le lundi, il y aura un arrêt à Trois-Rivières chez le P. Frédéric. Votre chèque doit nous parvenir avant le 30 mai. Renseignements: (le jour) Suzanne 613-746-0838 ou (le soir) Rollande 613-841-0788.

Le 143^e pèlerinage annuel à Sainte-Anne-de-Baupré et au Cap-de-la-Madeleine

Ce pèlerinage aura lieu les **12 et 13 août**. Le célébrant accompagnateur sera Mgr Michael Mulhall, évêque de Pembroke. L'équipe pastorale du Sanctuaire a choisi comme thème pour 2017 **Que ma joie soit en vous**. Le pape François invite tous les catholiques à poursuivre leurs actes de miséricorde et, si c'est possible, de participer à un pèlerinage pour faire suite à cette année jubilaire que nous avons vécue l'an dernier et qui nous a permis de faire l'expérience de l'amour de Dieu qui console, pardonne, et donne l'espérance. Renseignement: Mike Budge 613-224-8110; www.ste-anne-de-beaupre.com.

THE RESURRECTION OF THE LORD (APRIL 16, 2017)

Christ is Risen, Alleluia!

Notre Dame Cathedral

Office Hours

The office will be closed on Monday, April 17.

Thank you Mille Fiore

We extend a very special thank you to Mille Fiore for the Easter lilies that grace our Sanctuary. Mille Fiore, 55 Beechwood Avenue, Ottawa, ON 613 747-0811.

Knights of Columbus

Come join fellow parishioners for the Knights of Columbus' breakfast after the morning Masses on **Sunday, April 30th**. Profits will go towards the studies of one of our seminarians. Brother Knight Bob Lafontaine has donated a popcorn machine as a door prize. Cost: \$7 for adults.

Coffee Sunday

On the second Sunday of every month, a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the English Noon Mass. Please join us on **May 7**. All are welcome for some fellowship and community building.

Neophyte Mass

Sunday, May 14 at 12:00 p.m., we will celebrate this mass (in English) with those who have received the sacraments of initiation at the Easter Vigil.

Concert

Tuesday, May 16th, 7:00 pm, SOS Grand'Anse is sponsoring a concert by Jean-Claude Gianadda of France affectionately known as the "troubadour du Bon Dieu" and the "Chanteur de Marie". Please reserve your \$30 tickets with the Cathedral office or with Michel Paisible 613-291-1820. Funds raised go towards the Saint-Antoine hospital in Jeremie (Haiti) that was destroyed by the Matthew hurricane.

Diocesan Church ♦ See www.CatholicOttawa.ca

Pro-Life Mass

The monthly Mass to pray for the establishment of a Pro-life Centre in Ottawa takes place on **Sun., April 23, 1:30 p.m.** at Our Lady of Mount Carmel Parish, 400 St. Laurent Blvd. Celebrate with the Nigerian community. Info: 613-831-2515; wandawoj@rogers.com.

Concert

Saturday, April 29th, 8:00 pm, SPNM chorus and orchestra present Wolfgang Amadeus Mozart's Great Mass in C minor under the direction of Michel Brousseau. Ania Hejnar, Soprano, Pascale Beaudin, Soprano, Eric Thériault, Tenor, Pierre-Étienne Bergeron, Bass. Tickets, \$35 and \$50 are available at Leading Note, Librairie du Soleil, Books on Beechwood and at www.ottawaclassicalchoir.com

Wedding Anniversary Mass of Thanksgiving

Notre Dame Cathedral, **Sun., May 14, 2:30 p.m.** For couples celebrating 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 + years of marriage in 2017. Families & friends are most welcome. Deadline to register: **Wed., May 3**.

New Evangelization Summit 2017

Featuring 8 world-class Catholic speakers including: Bishop Robert Barron, Patrick Sullivan, Tom Corcoran and more. **May 12 & 13** at the Infinity Conference Centre in Ottawa with live-stream video to host sites across Canada, the US and beyond. Limited seating. Register online today (<https://www.newevangelization.ca/>).

Youth Summit 2017

Young adults 18-35 are invited to take part in the Youth Summit in Sherbrooke, QC, **May 19-22**. The Family & Youth Ministry Office is organizing transportation from Ottawa. For info about the Youth Summit, <http://youthsummit.ca/>
Contact: Krista Wawrykow k.wawrykow@gmail.com, 613-738-5025 ext. 222.



Chantons les louanges du Seigneur – le 16 avril 2017 à 9h00
Hymns of Praise – April 16, 2017 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organistes / Organists: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorak

Prélude / Prelude:		
Chorale Prelude on a Melody by Melchior Vulpus	H. Willan	
Chant d'entrée / Processional Hymn:		
Jour du vivant		DMV 561
Gloire à Dieu / Glory to God:	Gloria (Missa Festiva)	M.G.
Psaume Responsorial Psalm: Walker / Guimont		
This day was made by the Lord, let us rejoice and be glad.		
This day was made by the Lord, let us rejoice in salvation!		
Séquence / Sequence:		
Victimae Paschali laudes immolent Chrisiani!		
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:		
	Easter Alleluia	B. Luckner
Rite d'aspersion / Rite of sprinkling:		
	J'ai vu l'eau vive	DMV 191
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:		
	Laudamus Te	A. Vivaldi
Sanctus:	Missa Festiva	M.G.
Anamnesis:	Missa Festiva	M.G.
Amen:	Missa Festiva	M.G.
Agnus Dei:	Missa Festiva	M.G.
Communion:	Alleluia, Risen Christ	DMV 340
Méditation / Meditation:		
	Risen Lord	B. Rose
Chant d'envoi / Recessional Hymn:		
	Hallelujah	G.F. Handel
Postlude:		
	Litanies	J. Alain

Chantons les louanges du Seigneur – 16 avril 2017, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organiste: Barbara Hallam-Price / Suzanne Orozac

Prélude: *Chorale Prelude on a Melody by Melchior Vulpus H. Willan*

Chant d'entrée: *Louange à toi ressuscité!*

Gloire à Dieu: *Missa Festiva* *M.G.*

Psaume responsorial: *C. Walker*
 Ce jour que fit le Seigneur, jour d'allégresse et jour de joie!
 Ce jour que fit le Seigneur, Alléluia! Alléluia!

Séquence de Pâques:
 A la victime pascale, chrétiens, offrez le sacrifice de louange.

Acclamation à l'Évangile: *Easter Gospel Acclamation* *B. Luckner*
 Alléluia! Alléluia!

Profession de foi: *Alléluia!* *Christ ist erstanden*

Présentation des offrandes: *Extrait du Messie* *G.F. Handel*
Worthy is the Lamb

Acclamations eucharistiques: *Missa Festiva* *M.G.*

Acclamation:
Rite de fraction: *Agnus Dei (Missa Festiva)*
 Miserere nobis (bis)
 Dona nobis pacem

Communion: *Christ est ressuscité* *DMV 486*

Méditation: *Haec Dies* *W. Byrd*
 Voici le jour que fit le Seigneur, qu'il soit pour nous jour de fête et de joie. Alléluia!

Envoi: *Hallelujah (extrait du Messie)* *G.F. Handel*

Postlude: *Litanies* *J. Alain*

Hymns of Praise – April 16, 2017 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organist: Barbara Hallam-Price / Suzanne Ozorac

Prelude: *Chorale Prelude on a Melody by Melchior Vulpus H. Willan*

Processional Hymn: *That Easter Day with Joy was Bright* *CBW 392*

Glory to God: *Mass for a Servant Church* *M.G.*

Responsorial Psalm: *C. Walker*
 This day was made by the Lord, let us rejoice, let us be glad.
 This day was made by the Lord, let us rejoice in salvation.

Easter Sequence: *B. Luckner*
 Victimae Paschali laudes immolent Christiani!

Gospel Acclamation: *Easter Gospel Acclamation* *B. Luckner*

Profession of Faith: *Alleluia!* *Christ ist erstanden*

Presentation of the Gifts:
Worthy is the Lamb (from Messiah) *G.F. Handel*

Eucharistic Acclamations: *Mass for a Servant Church* *M.G.*

Lamb of God: *Mass for a Servant Church* *M.G.*

Communion: *Take and Eat* *CBW 611*

Meditation: *Haec Dies* *W. Byrd*
 This is the day the Lord has made, let us rejoice and be glad!

Recessional Hymn: *Hallelujah (from Messiah)* *G.F. Handel*

Postlude: *Litanies* *J. Alain*